

CÉSAR FRANCK

(Liège, 10 décembre 1822 – Paris, 8 novembre 1890)



Panis angelicus
pour solo, chœur mixte
et orgue

Le Chœur de la Vallée

Répertoire 2005

Panis angelicus

pour solo, chœur mixte et orgue

(intégré postérieurement à la *Messe à trois voix*, op. 12 (FWV 61) de 1860)

Texte extrait des *Sacris Solemniis*

de Saint Thomas d'Aquin

(Rocca Secca, vers 1225 – Fossa Nuova, 7 mars 1274)

<i>Panis angelicus</i>	(1872)	Le Pain des anges
<i>Panis angelicus</i>		Le pain des anges
<i>Fit panis hominum,</i>		Devient le pain des hommes,
<i>Dat panis coelicus</i>		Le pain du ciel
<i>Figuris terminum,</i>		Met fin aux symboles,
<i>O res mirabilis !</i>		Quelle merveille !
<i>Manducatur Dominum</i>		Ils se nourrissent du Seigneur
<i>Pauper, pauper,</i>		Le pauvre, le pauvre,
<i>Servus et humilis.</i>		L'esclave et l'humble.

Panis angelicus (1872)

Intégré postérieurement à la *Messe à trois voix*, op. 12 (FWV 61) de 1860

César Franck (1822-1890)

Poco Lento

Orgue *p*

7

Solo

13 *dolce*

Pa - nis an - ge - li - cus fit pa - nis ho - mi - num Dat pa - nis

The image displays a musical score for the piece 'Panis angelicus' by César Franck. It is divided into three systems. The first system, labeled 'Orgue' and 'p', shows the organ part in G major and common time, marked 'Poco Lento'. The second system, starting at measure 7, continues the organ part. The third system, starting at measure 13, features a vocal solo line with the lyrics 'Pa - nis an - ge - li - cus fit pa - nis ho - mi - num Dat pa - nis' and a piano accompaniment. The piano part in the third system consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

18

coe - li - cus fi - gu - ris ter - mi - num O res mi - ra - bi - lis

23

man - du - cat Do - mi - num Pau - per, pau - per, ser - vus et hu - mi -

28

- lis Pau - per, pau - per, ser - vus et hu - mi - lis.

33

Pa - nis an -

38

Solo

- ge - li-cus fit pa - nis ho - mi-num Dat pa - nis

Sopranos

p Pa - nis an - ge - li-cus fit pa - nis ho - mi-num

Altos

p Pa - nis an - ge - li-cus fit pa - nis ho - mi-num

Ténors

p Pa - nis an - ge - li-cus fit pa - nis ho - mi-num

Basses

p Pa - nis an - ge - li-cus fit pa - nis ho - mi-num

Orgue

cresc.

42

coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num O res mi-

mf Dat pa - nis coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num

mf Dat pa - nis coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num

mf Dat pa - nis coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num

mf Dat pa - nis coe - li-cus fi - gu - ris ter - mi - num

Orgue

46

ra - bi - lis man - du - cat Do - mi - num Pau - per,

O res mi - ra - bi - lis man - du - cat Do - mi - num

O res mi - ra - bi - lis man - du - cat Do - mi - num Pau -

O res mi - ra - bi - lis man - du - cat Do - mi - num Pau -

O res mi - ra - bi - lis man - du - cat Do - mi - num Pau -

50

pau - per, ser - vus et hu - mi - lis Pau - per,

mf Pau - per, ser - vus et hu - mi - lis *f* Pau - per,

per, ser - vus et hu - mi - lis *f* Pau - per,

per, ser - vus et hu - mi - lis *f* Pau - per,

per, ser - vus et hu - mi - lis *f* Pau - per,

per, ser - vus et hu - mi - lis *cresc.* Pau - per,

54 *dim.* *rall.*

pau - per, ser - vus, ser - vus et hu - mi - lis.

p

pau - per, ser - vus et hu - mi - lis, Pau - per,

p

pau - per, ser - vus et hu - mi - lis, Pau - per,

p

pau - per, ser - vus et hu - mi - lis, Pau - per,

rall.

58

rit. *pp*

ser - vus, ser - vus et hu - mi - lis.

rit. *pp*

ser - vus, ser - vus et hu - mi - lis.

rit. *pp*

ser - vus, ser - vus et hu - mi - lis.

rit. *pp*

ser - vus, ser - vus et hu - mi - lis.

rit. *pp*